NL Handleiding: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Producttitel

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Inhoud van het product

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Gebruiksinstructies

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Onderhouds- en reinigingsinstructies

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Veiligheidsinstructies

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Emile Henry Baking Dish Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4.45 Litre

Product Title

Emile Henry Baking Dish Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4.45 Litre

Contents of the Product

• 1x Baking Dish (Length 42 cm, Width 27 cm, Height 9 cm, Capacity 4.45 litres)
• Material: Stoneware (HR® Ceramic)

User Instructions

• Use: Ideal for lasagne, gratins, oven dishes and roasted meats
• Oven safe: Yes, up to 270 °C
• Grill safe: Yes
• Microwave safe: Yes
• Freezer safe: Yes, can be placed directly from the freezer into the oven
• Dishwasher safe: Yes
• Suitable for hob/stovetop: No
• Cutting in the dish: Permitted, the glazed surface is scratch- and impact-resistant
• Handles: Present, for safe handling when removing from the oven
• Weight: 2.48 kg

Maintenance and Cleaning Instructions

• Cleaning: Wash with warm water and a mild detergent. Do not use abrasive cleaners or steel wool.
• Drying: Dry the product thoroughly after washing and allow it to dry completely before storing.
• Storage: Stack carefully and use protective padding between items to prevent scratches and damage.
• Cracks or chips: Do not use the product if visible cracks or chips are present.

Safety Instructions

• Fragility: Earthenware can break or crack if dropped or knocked. Take care with sharp edges in the event of breakage.
• Thermal shock: Avoid sudden temperature changes, such as placing the item directly from the freezer onto a hot heat source.
• Heat transfer: Earthenware can become very hot during use. Always use oven gloves or pot holders.
• Do not drop: Avoid impacts or dropping the product, as this may cause invisible cracks that reduce safety during heating.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

• Dispose of worn or broken earthenware in the residual waste bin. Do not place it in the glass recycling or paper containers.
• Packaging: Dispose of cardboard and paper via the paper bin. Dispose of plastic packaging via the plastics container.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- **-:** This product contains no chemical hazards.
- **-:** Physical hazard: Risk of cuts in the event of breakage.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Emile Henry Auflaufform Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produkttitel

Emile Henry Auflaufform Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produktinhalt

• 1x Auflaufform (Länge 42 cm, Breite 27 cm, Höhe 9 cm, Inhalt 4,45 Liter)
• Material: Steinzeug (HR®-Keramik)

Benutzeranleitung

• Verwendung: Ideal für Lasagne, Gratins, Aufläufe und Bratgerichte
• Ofenfest: Ja, bis 270 °C
• Grillgeeignet: Ja
• Mikrowellengeeignet: Ja
• Gefriergeeignet: Ja, kann direkt aus dem Gefrierschrank in den Ofen gestellt werden
• Spülmaschinenfest: Ja
• Für Herd geeignet: Nein, nicht auf der Kochplatte verwenden
• Schneiden in der Form: Erlaubt, die glasierte Oberfläche ist kratz- und stoßfest
• Griffe: Vorhanden, für sicheres Entnehmen aus dem Ofen
• Gewicht: 2,48 kg

Pflege- und Reinigungshinweise

• Reinigung: Mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen. Keine Scheuermittel oder Stahlwolle verwenden.
• Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen gut abtrocknen und vor dem Verstauen vollständig trocknen lassen.
• Aufbewahrung: Vorsichtig stapeln und Schutzeinlagen zwischen den Teilen verwenden, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.
• Risse oder Absplitterungen: Das Produkt nicht mehr verwenden, wenn sichtbare Risse oder Absplitterungen vorhanden sind.

Sicherheitshinweise

• Bruchgefahr: Steingut kann bei Herunterfallen oder Stößen brechen oder reißen. Bei Bruch Vorsicht wegen scharfer Kanten.
• Thermischer Schock: Plötzliche Temperaturwechsel vermeiden, z. B. direkt aus dem Gefrierschrank auf eine heiße Hitzequelle stellen.
• Wärmeübertragung: Steingut kann während der Verwendung sehr heiß werden. Stets Ofenhandschuhe oder Topflappen verwenden.
• Nicht fallen lassen: Stöße und Herunterfallen vermeiden – unsichtbare Risse können die Sicherheit beim Erhitzen beeinträchtigen.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

• Abgenutztes oder gebrochenes Steingut im Restmüll entsorgen. Nicht in den Glascontainer oder die Papiertonne.
• Verpackung: Karton und Papier über die Papiertonne entsorgen. Plastikverpackungen über den Kunststoffbehälter entsorgen.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- **-:** Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- **-:** Physische Gefahr: Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten bei Bruch.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Emile Henry Plat à Four Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litres

Titre du produit

Emile Henry Plat à Four Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litres

Contenu du produit

• 1x Plat à four (Longueur 42 cm, Largeur 27 cm, Hauteur 9 cm, Contenance 4,45 litres)
• Matériau : Grès (HR® Céramique)

Instructions d'utilisation

• Utilisation : Idéal pour les lasagnes, les gratins, les plats mijotés et les viandes rôties
• Compatible four : Oui, jusqu'à 270 °C
• Compatible gril : Oui
• Compatible micro-ondes : Oui
• Compatible congélateur : Oui, peut être placé directement du congélateur au four
• Compatible lave-vaisselle : Oui
• Compatible plaque de cuisson : Non
• Découpe dans le plat : Autorisée, la surface émaillée est résistante aux rayures et aux chocs
• Poignées : Présentes, pour une manipulation sécurisée à la sortie du four
• Poids : 2,48 kg

Instructions d'entretien et de nettoyage

• Nettoyage : Laver à l'eau tiède avec un produit vaisselle doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de laine d'acier.
• Séchage : Bien sécher le produit après lavage et laisser sécher complètement avant de le ranger.
• Rangement : Empiler avec précaution en utilisant des protections entre les pièces pour éviter les rayures et les dommages.
• Fissures ou éclats : Ne plus utiliser le produit en cas de fissures ou d'éclats visibles.

Consignes de sécurité

• Fragilité : La faïence peut se casser ou se fissurer en cas de chute ou de choc. Attention aux bords tranchants en cas de bris.
• Choc thermique : Évitez les changements brusques de température, par exemple placer le produit directement du congélateur sur une source de chaleur.
• Transfert de chaleur : La faïence peut devenir très chaude pendant l'utilisation. Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques.
• Ne pas faire tomber : Évitez les chocs ou les chutes, car des fissures invisibles peuvent réduire la sécurité lors du chauffage.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes et des enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

• Jetez la faïence usagée ou cassée dans les ordures ménagères résiduelles. Ne pas la mettre dans le conteneur à verre ni avec le papier/carton.
• Emballage : Éliminez le carton et le papier via la poubelle à papier. Éliminez les emballages plastiques via le bac à plastique.

Avertissements

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- **-:** Ce produit ne contient pas de danger chimique.
- **-:** Danger physique : Risque de coupures en cas de bris.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

ES Manual de usuario: Emile Henry Fuente para Horno Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litros

Título del producto

Emile Henry Fuente para Horno Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litros

Contenido del producto

• 1x Fuente para horno (Largo 42 cm, Ancho 27 cm, Alto 9 cm, Capacidad 4,45 litros)
• Material: Gres (HR® Cerámica)

Instrucciones de uso

• Uso: Ideal para lasaña, gratinados, guisos al horno y carnes asadas
• Apto para horno: Sí, hasta 270 °C
• Apto para grill: Sí
• Apto para microondas: Sí
• Apto para congelador: Sí, puede trasladarse directamente del congelador al horno
• Apto para lavavajillas: Sí
• Apto para vitrocerámica o gas: No
• Cortar dentro de la fuente: Permitido, la superficie esmaltada es resistente a arañazos e impactos
• Asas: Presentes, para una manipulación segura al sacar del horno
• Peso: 2,48 kg

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

• Limpieza: Lave con agua tibia y un detergente suave. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos de acero.
• Secado: Seque bien el producto tras lavarlo y déjelo secar completamente antes de guardarlo.
• Almacenamiento: Apile con cuidado y utilice separadores protectores entre las piezas para evitar arañazos y daños.
• Grietas o desportilladuras: No utilice el producto si presenta grietas o desportilladuras visibles.

Instrucciones de seguridad

• Fragilidad: La loza puede romperse o agrietarse si se cae o recibe un golpe. Tenga cuidado con los bordes cortantes en caso de rotura.
• Choque térmico: Evite cambios bruscos de temperatura, como pasar el producto directamente del congelador a una fuente de calor.
• Transferencia de calor: La loza puede calentarse mucho durante el uso. Utilice siempre guantes de cocina o agarraderas.
• No dejar caer: Evite golpes o caídas, ya que las grietas invisibles pueden reducir la seguridad durante el calentamiento.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

• Deseche la loza deteriorada o rota en el cubo de residuos no reciclables. No la deposite en el contenedor de vidrio ni con el papel o cartón.
• Embalaje: Deposite el cartón y el papel en el contenedor de papel. Deposite los embalajes de plástico en el contenedor de plásticos.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- **-:** Este producto no contiene peligros químicos.
- **-:** Peligro físico: Riesgo de cortes en caso de rotura.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

DA Brugsanvisning: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produkttitel

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produktets indhold

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Brugsanvisning

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Sikkerhedsinstruktioner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Aldersbegrænsninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Bortskaffelsesinstruktioner

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Fareoplysninger

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

IT Manuale d'uso: Emile Henry Teglia da Forno Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litri

Titolo del prodotto

Emile Henry Teglia da Forno Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litri

Contenuto del prodotto

• 1x Teglia da forno (Lunghezza 42 cm, Larghezza 27 cm, Altezza 9 cm, Capacità 4,45 litri)
• Materiale: Terracotta (HR® Ceramica)

Istruzioni per l'uso

• Utilizzo: Ideale per lasagne, gratin, piatti al forno e arrosti
• Adatto al forno: Sì, fino a 270 °C
• Adatto al grill: Sì
• Adatto al microonde: Sì
• Adatto al congelatore: Sì, può essere trasferito direttamente dal congelatore al forno
• Lavabile in lavastoviglie: Sì
• Adatto ai fornelli: No
• Taglio nel piatto: Consentito, la superficie smaltata è resistente ai graffi e agli urti
• Manici: Presenti, per una presa sicura all'uscita dal forno
• Peso: 2,48 kg

Istruzioni di manutenzione e pulizia

• Pulizia: Lavare con acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi o pagliette metalliche.
• Asciugatura: Asciugare accuratamente il prodotto dopo il lavaggio e lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.
• Conservazione: Impilare con cura usando protezioni tra i pezzi per evitare graffi e danni.
• Crepe o schegge: Non utilizzare il prodotto se sono presenti crepe o schegge visibili.

Istruzioni di sicurezza

• Fragilità: La terracotta può rompersi o scheggiarsi in caso di caduta o urto. Prestare attenzione ai bordi taglienti in caso di rottura.
• Shock termico: Evitare sbalzi di temperatura improvvisi, ad esempio non passare direttamente dal congelatore a una fonte di calore intensa.
• Trasferimento di calore: La terracotta può diventare molto calda durante l'uso. Usare sempre presine o guanti da forno.
• Non far cadere: Evitare urti o cadute, poiché crepe invisibili possono compromettere la sicurezza durante il riscaldamento.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

• Smaltire la terracotta usurata o rotta nei rifiuti indifferenziati. Non gettarla nel contenitore del vetro né con carta e cartone.
• Imballaggio: Smaltire cartone e carta nel raccoglitore della carta. Smaltire gli imballaggi in plastica nel raccoglitore della plastica.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- **-:** Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- **-:** Pericolo fisico: Rischio di tagli in caso di rottura.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Emile Henry Naczynie do Pieczenia Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litra

Tytuł produktu

Emile Henry Naczynie do Pieczenia Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Litra

Zawartość produktu

• 1x Naczynie do pieczenia (Długość 42 cm, Szerokość 27 cm, Wysokość 9 cm, Pojemność 4,45 litra)
• Materiał: Ceramika (HR® Ceramic)

Instrukcje użytkowania

• Zastosowanie: Idealne do lasagne, zapiekanek, dań pieczonych i mięs z rusztu
• Żaroodporne: Tak, do 270 °C
• Nadaje się do grilla: Tak
• Nadaje się do mikrofalówki: Tak
• Nadaje się do zamrażarki: Tak, można wkładać bezpośrednio z zamrażarki do piekarnika
• Nadaje się do zmywarki: Tak
• Nadaje się na kuchenkę: Nie
• Krojenie w naczyniu: Dozwolone, szkliwiona powierzchnia jest odporna na zarysowania i uderzenia
• Uchwyty: Obecne, umożliwiają bezpieczne wyjmowanie z piekarnika
• Waga: 2,48 kg

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

• Czyszczenie: Myć ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Nie używać środków ściernych ani metalowych zmywaków.
• Suszenie: Po umyciu dokładnie osuszyć produkt i przed odłożeniem upewnić się, że jest całkowicie suchy.
• Przechowywanie: Układać ostrożnie, stosując przekładki ochronne między elementami, aby zapobiec zarysowaniom i uszkodzeniom.
• Pęknięcia lub odpryski: Nie używać produktu, jeśli widoczne są pęknięcia lub odpryski.

Instrukcje bezpieczeństwa

• Kruchość: Wyroby z ceramiki kamionkowej mogą pękać lub kruszyć się przy upadku lub uderzeniu. Należy uważać na ostre krawędzie w przypadku stłuczenia.
• Szok termiczny: Unikać gwałtownych zmian temperatury, np. przenoszenia bezpośrednio z zamrażarki na gorące źródło ciepła.
• Przewodzenie ciepła: Wyroby z ceramiki mogą silnie się nagrzewać podczas użytkowania. Zawsze używać rękawic kuchennych lub uchwytów.
• Nie upuszczać: Unikać uderzeń i upadków, gdyż niewidoczne pęknięcia mogą obniżyć bezpieczeństwo podczas podgrzewania.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

• Zużyte lub potłuczone wyroby z ceramiki wyrzucać do pojemnika na odpady zmieszane. Nie wrzucać do pojemnika na szkło ani papier.
• Opakowanie: Karton i papier wyrzucać do pojemnika na makulaturę. Opakowania z tworzywa sztucznego wyrzucać do pojemnika na plastik.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem należy przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- **-:** Produkt nie zawiera substancji niebezpiecznych chemicznie.
- **-:** Zagrożenie fizyczne: Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

FI Käyttöopas: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Tuotteen nimi

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Tuotteen sisältö

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Käyttöohjeet

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Huolto- ja puhdistusohjeet

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Turvallisuusohjeet

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Ikärajoitukset

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Hävittämisohjeet

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Varoitukset

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Vaaratiedot

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

CS Návod k použití: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Název výrobku

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Obsah výrobku

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Návod k použití

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Pokyny pro údržbu a čištění

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Bezpečnostní pokyny

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Věková omezení

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Pokyny k likvidaci

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Varování

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informace o nebezpečí

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

HU Használati útmutató: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Termék neve

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

A termék tartalma

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Használati utasítás

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Karbantartási és tisztítási útmutató

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Biztonsági utasítások

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Korhatár

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Ártalmatlanítási útmutató

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Figyelmeztetések

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Veszélyekkel kapcsolatos információk

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

PT Manual do utilizador: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Título do produto

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Conteúdo do produto

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instruções de utilização

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Instruções de manutenção e limpeza

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Instruções de segurança

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Restrições de idade

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instruções de eliminação

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Avisos

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informações sobre perigos

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

NO Bruksanvisning: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produkttittel

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produktinnhold

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Bruksanvisning

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Sikkerhetsinstruksjoner

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Aldersbegrensninger

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Avhendingsinstruksjoner

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Advarsler

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informasjon om farer

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

RO Manual de utilizare: Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Titlul produsului

Emile Henry Ovenschaal Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Conținutul produsului

• 1x Ovenschaal (Lengte 42 cm, Breedte 27 cm, Hoogte 9 cm, Inhoud 4,45 liter)
• Materiaal: Aardewerk (HR®-keramiek)

Instrucțiuni de utilizare

• Gebruik: Ideaal voor lasagne, gratins, ovenschotels en gebraden vlees
• Geschikt voor oven: Ja, tot 270 °C
• Geschikt voor grill: Ja
• Geschikt voor magnetron: Ja
• Geschikt voor vriezer: Ja, kan direct uit de vriezer in de oven worden geplaatst
• Vaatwasserbestendig: Ja
• Geschikt voor fornuis: Nee, niet gebruiken op een kookplaat
• Snijden in de schaal: Toegestaan, het geglazuurde oppervlak is kras- en stootvast
• Handgrepen: Aanwezig, voor veilig hanteren bij het uit de oven halen
• Gewicht: 2,48 kg

Instrucțiuni de întreținere și curățare

• Reinigen: Was af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of staalwol.
• Drogen: Droog het product goed af na het wassen en laat het volledig drogen voordat u het opbergt.
• Opslag: Stapel voorzichtig en gebruik beschermende tussenlagen om krassen en beschadiging te voorkomen.
• Scheuren of barsten: Gebruik het product niet meer als er zichtbare scheuren of barsten aanwezig zijn.

Instrucțiuni de siguranță

• Breekbaarheid: Aardewerk kan breken of barsten bij vallen of stoten. Wees voorzichtig met scherpe randen bij breuk.
• Thermische schok: Vermijd snelle temperatuurwisselingen, zoals direct van de vriezer naar een hete warmtebron plaatsen.
• Verhitting: Gebruik uitsluitend op warmtebronnen waarvoor het product geschikt is. Controleer de productinformatie.
• Hitte-overdracht: Aardewerk kan tijdens gebruik heet worden. Gebruik ovenwanten of pannenlappen.
• Niet vallen laten: Stel het product niet bloot aan stoten of vallen, dit kan leiden tot onzichtbare scheuren die de veiligheid bij verhitting verminderen.

Restricții de vârstă

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instrucțiuni de eliminare

• Gooi afgedankt of gebroken aardewerk bij het restafval. Niet in de glasbak of bij papier/karton.
• Verpakkingsmateriaal: Voer karton en papier af via de papierbak. Voer plastic verpakking af via de plasticcontainer.

Avertismente

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Informații despre pericole

- **-:** Dit product bevat geen chemische gevaren.
- **-:** Fysiek gevaar: Risico op snijwonden bij breuk.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

SV Bruksanvisning: Emile Henry Ugnsform Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produkttitel

Emile Henry Ugnsform Grand Cru - 42 x 27 x 9 cm / 4,45 Liter

Produktinnehåll

• 1x Ugnsform (Längd 42 cm, Bredd 27 cm, Höjd 9 cm, Volym 4,45 liter)
• Material: Stengods (HR®-keramik)

Användarinstruktioner

• Användning: Idealisk för lasagne, gratänger, ugnsrätter och stekt kött
• Ugnsäker: Ja, upp till 270 °C
• Grillsäker: Ja
• Mikrovågssäker: Ja
• Frysskåpssäker: Ja, kan placeras direkt från frysen in i ugnen
• Diskmaskinssäker: Ja
• Lämplig för spishäll: Nej
• Skärning i formen: Tillåtet, den glaserade ytan är reptålig och stöttålig
• Handtag: Finns, för säker hantering vid uttag ur ugnen
• Vikt: 2,48 kg

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

• Rengöring: Diska med varmt vatten och ett milt diskmedel. Använd inte slipmedel eller stålull.
• Torkning: Torka av produkten ordentligt efter diskning och låt den torka helt innan den ställs undan.
• Förvaring: Stapla försiktigt och använd skyddande mellanskikt för att undvika repor och skador.
• Sprickor eller flagor: Använd inte produkten om synliga sprickor eller flagor förekommer.

Säkerhetsinstruktioner

• Bräcklighet: Lergods kan gå sönder eller spricka om det tappas eller utsätts för stötar. Var försiktig med vassa kanter vid brott.
• Termisk chock: Undvik plötsliga temperaturförändringar, t.ex. att flytta produkten direkt från frysen till en het värmekälla.
• Värmeöverföring: Lergods kan bli mycket hett under användning. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar.
• Tappa inte: Undvik stötar och fall, eftersom osynliga sprickor kan minska säkerheten vid uppvärmning.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under uppsikt av en vuxen.

Avfallsinstruktioner

• Kasserat eller sönderslaget lergods slängs i restavfallet. Lägg det inte i glasåtervinningen eller papperscontainern.
• Förpackning: Kartong och papper lämnas i pappersåtervinningen. Plastförpackningar lämnas i plaståtervinningen.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- **-:** Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- **-:** Fysisk fara: Risk för skärsår vid brott.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.